

Génesis 27 - Nueva Biblia Española (1975)

1. Cuando Isaac se hizo viejo y perdió la vista, llamó a su hijo mayor: Hijo mío. Contestó: Aquí estoy.
2. El le dijo: Mira, yo soy viejo y no sé cuándo voy a morir.
3. Toma tus aparejos, arco y aljaba, y sal al campo a cazarme algo;
4. después me preparas un buen guiso, como sabes que me gusta, y me lo traes para que coma, pues quiero darte mi bendición antes de morir.
5. Rebeca entreoyó la conversación de Isaac con Esaú, su hijo. Salió Esaú al campo a cazar para su padre.
6. Y Rebeca dijo a su hijo Jacob: Acabo de oír a tu padre que hablando con tu hermano Esaú le decía:
7. "Tráeme caza y prepárame un guiso sabroso; comeré y después te bendeciré delante del Señor, antes de morirme".
8. Ahora, hijo mío, escucha lo que te digo:
9. Vete al rebaño, tráeme dos cabritos hermosos, y con ellos prepararé un guiso para tu padre, como a él le gusta.
10. Se lo llevarás a tu padre para que coma, y así te bendecirá antes de morir.
11. Jacob respondió a Rebeca, su madre: Mira, mi hermano Esaú es velludo, y yo, en cambio, lampiño.
12. A lo mejor al palparme mi padre descubre que soy un embustero, y me atraería maldición en vez de bendición.
13. Su madre le dijo: Yo cargo con la maldición, hijo mío. Tú obedéceme, ve y tráemelos.
14. Él fue, tomó los cabritos, se los trajo a su madre, y su madre preparó un guiso sabroso a gusto de su padre.
15. Rebeca tomó un traje de su hijo mayor, Esaú, el traje de fiesta, que tenía en el arcón, y vistió con él a Jacob, su hijo menor;
16. con la piel de los cabritos le cubrió los brazos y la parte lisa del cuello.
17. Y puso en manos de su hijo Jacob el guiso sabroso que había preparado y el pan.
18. Él entró en la habitación de su padre y dijo: Padre. Respondió Isaac: Aquí estoy. ¿Quién eres, hijo mío?
19. Respondió Jacob a su padre: Soy Esaú, tu primogénito, he hecho lo que me mandaste; incorpórate, siéntate y come lo que he cazado; después me bendecirás tú.
20. Isaac dijo a su hijo: ¡Qué prisa te has dado para encontrarla! Él respondió: El Señor, tu Dios, me la puso al alcance.
21. Isaac dijo a Jacob: Acércate que te palpe, hijo mío, a ver si eres tú mi hijo Esaú.
22. Se acercó Jacob a su padre, Isaac, y éste lo palpó, y dijo: La voz es la de Jacob, los brazos son los brazos de Esaú.
23. Y no lo reconoció porque sus brazos estaban peludos como los de su hermano Esaú. Y lo bendijo.
24. Le volvió a preguntar: ¿Eres tú mi hijo Esaú? Respondió Jacob: Yo soy.
25. Isaac dijo: Sírveme la caza, hijo mío, que coma yo de tu caza, y así te bendeciré yo.
26. Se la sirvió, y él comió. Le trajo vino, y bebió. Isaac le dijo: Acércate y bésame, hijo mío.
27. Se le acercó y lo besó. Y al oler el aroma del traje, lo bendijo, diciendo: Aroma de un campo que bendijo leí Señor es el aroma de mi hijo:
28. que Dios te conceda el rocío del cielo, la fertilidad de la tierra, abundancia de trigo y de vino. *P 1/2*

Génesis 27 - Nueva Biblia Española (1975)

29. Que te sirvan los pueblos, y se postren ante ti las naciones. Sé señor de los hijos de tu madre, que ellos se postren ante ti. Maldito quien te maldiga, bendito quien te bendiga.
30. Apenas terminó Isaac de bendecir a Jacob, mientras salía Jacob de la presencia de su padre, Isaac, su hermano Esaú volvía de cazar.
31. También él preparó un guiso sabroso, y se lo llevó a su padre, y le dijo: Padre, incorpórate y come de la caza de tu hijo, y después me bendecirás tú.
32. Le preguntó Isaac, su padre: ¿Quién eres tú? Respondió él: Soy Esaú, tu hijo primogénito.
33. Isaac quedó invadido de un terror indescriptible, y preguntó: Entonces, ¿quién es el que ha venido y me ha traído la caza? Yo la he comido antes de que tú llegaras, lo he bendecido y quedará bendito.
34. Cuando oyó Esaú las palabras de su padre dio un grito atroz, y, amargado en extremo, dijo a su padre: Bendíceme a mí también, padre.
35. Dijo Isaac: Tu hermano ha hecho trampa y se ha llevado la bendición.
36. Respondió Esaú: Con razón se llama Jacob: ya es la segunda vez que me echa la zancadilla;
37. primero me quitó mi privilegio de primogénito y ahora me ha quitado mi bendición. Y añadió: ¿No te queda otra bendición para mí?
38. Respondió Isaac a Esaú: Lo he nombrado señor tuyo y he declarado a sus hermanos siervos suyos; le he asegurado el trigo y el vino. ¿Qué puedo ya hacer por ti, hijo mío? "" Respondió Esaú: ¿Es que sólo tienes una bendición? Bendíceme también a mí, padre mío.
39. Esaú rompió a llorar a gritos. Isaac, su padre, le dijo: En tierra estéril, sin rocío del cielo, tendrás tu morada.
40. Vivirás de la espada y servirás a tu hermano. Pero cuando te rebeles, sacudirás el yugo de tu cuello.
41. Esaú guardaba rencor a Jacob por la bendición que éste había recibido de su padre, y se decía: "Cuando llegue el luto por mi padre, mataré a mi hermano Jacob".
42. Le contaron a Rebeca lo que decía su hijo mayor Esaú, y mandó llamar a Jacob, el hijo menor, y le dijo: Esaú, tu hermano, quiere matarte para vengarse.
43. Por tanto, hijo mío, escúchame: huye a Jarán, a casa de Labán, mi hermano,
44. y quédate con él algún tiempo hasta que se le pase la cólera a tu hermano,
45. hasta que se le pase a tu hermano la ira contra ti y se olvide de lo que has hecho. Después te haré traer de allí; no quiero verme privada de mis dos hijos en un solo día.
46. Rebeca dijo a Isaac: Estas mujeres hititas me hacen la vida imposible. Si también Jacob toma mujeres hititas del país, como éstas, ¿de qué me sirve vivir?